



OFFICE OF THE PRIME MINISTER
CANBERRA

Attached is the English translation of the feature article by the Prime Minister published on a full half page in the French daily Le Monde on 28 June 1995.

* * * * *

WHY AUSTRALIA SAYS NO TO TESTING

BY P.J. KEATING, PRIME MINISTER OF AUSTRALIA

Australia and its citizens, along with the peoples and governments of many other countries, have been angered by the French government's announcement that it will resume nuclear testing at Mururoa. I believe the French people will have no difficulty understanding such feelings.

The sentiment in the countries of the South Pacific is all but universal: if France must test these weapons, let her test them in metropolitan France. Whatever the French government intends by these actions, they are read by the great majority of people in this region as an assault upon the rights of small nations by a large one. Inevitably, the decision to resume tests is seen as a regression to old colonial attitudes. This is all the more tragic because in recent years France's relationship with the countries of the region has become much more positive and fruitful.

Neither Australia nor the other countries of the region are motivated by a desire to see France out of the Pacific. On the contrary, we want to work closely and cooperatively with her. But it is one regrettable consequence of this decision that many in the region will now question the legitimacy of France's role.

The anger and frustration which Australians feel is the more acute because of the history we share with France. French ships were present at the birth of European settlement in Australia. French explorers and scientists and artists are prominent among those who mapped the Australian coastline and interpreted the Australian landscape. French culture significantly shaped our own cultural development. And twice this century Australians fought in France. In World War I Australian and New Zealand casualties on French battlefields were the highest per capita of any of the combatants - and that experience was a seminal influence on Australia's development. The names of those battlefields are part of Australia's history and legend.

Australia's concerns are heightened further by the added responsibility which derives from our role this year as Chair of the 15-member South Pacific Forum. In this capacity we speak on behalf of all the countries in the region, many of them small and ecologically vulnerable, all of them in a profound material and spiritual relationship with the Pacific Ocean.

I am confident that I speak for the members of the Forum in continuing to press France to reverse her decision, and in asserting that if she were to do so she would gain greatly in prestige, not only among the countries of the South Pacific, but among the peoples of the world.

The French government has defended the environmental safety of the tests at Mururoa. But we are deeply concerned about the possibility of accidents. And no-one can possibly foresee the longer term dangers associated with possible leakage from the fragile atoll structures housing the tests.

Australia's is not a hastily considered or reflexive reaction. Australia has a long history of responsible diplomatic effort on nuclear issues. Along with the other countries of the South Pacific, Australia opposed France's atmospheric tests in the 1970s, and on our initiative the South Pacific Nuclear Free Zone was created in 1985.

Australia has also been consistently active on nuclear matters in the United Nations and other international forums. We have often acted in close cooperation with France, in particular since the very welcome decision by President Mitterrand in 1992 to declare a moratorium on nuclear tests. These efforts moved forward on 11 May with the decision of the international community to indefinitely extend the Treaty on the Non Proliferation of Nuclear Weapons - a vital element in the security of both our countries.

It is not for Australia or any other country to define France's security; but, in the circumstances, I believe readers of *Le Monde* will permit me to say why we think France's actions are not good for the world or for France.

We believe these tests pose a threat to our efforts to sustain the effectiveness of Nuclear Non-Proliferation Treaty and achieve universal membership. Critical to the indefinite extension of that treaty was the simultaneous negotiation and adoption by all parties, including the nuclear weapon states, of a "Declaration of Principles and Objectives on Non-Proliferation and Disarmament".

That declaration foreshadowed the early conclusion, no later than 1996 of a Comprehensive Test Ban Treaty. And pending the entry into force of such a treaty, the nuclear weapon states committed themselves to exercise "utmost restraint".

But "utmost restraint" on nuclear testing cannot possibly comprehend a program of eight tests. France's decision is certain to raise in the minds of non-nuclear weapon states questions about the good faith of all the nuclear weapon states. That will put pressure on the credibility of the Treaty, which must be maintained if some of the states which have not yet signed it are to be persuaded to do so.

The decision will also add to the negotiating difficulties over the Comprehensive Test Ban Treaty.

Despite the very welcome declaration by President Chirac that France will sign the CTBT, there is a real danger that the very difficult series of negotiations which lie ahead in Geneva over the Treaty will be made even harder.

France's very position as a responsible and leading power in the world means that each new test by France will give comfort to would-be proliferators, and each test will give pause to many of those countries whose support we will need to conclude the CTBT.

We are familiar with the arguments for France's nuclear capability and the strategic dimensions of nuclear power. We are not arguing from a merely emotive standpoint

when we say that, for all of us, the greatest responsibility is to keep alive the hope of a nuclear free world that was born with the end of the Cold War. The burden of that responsibility falls most heavily on the nuclear states, particularly following the indefinite extension of the NPT.

And, surely, for those with nuclear expertise in Europe, the greatest present test of leadership is the one which lies at Europe's door. The damaged Chernobyl reactor may now be entombed, but in the territory of the former Soviet Union there are another twenty reactors with similar design faults. Scores of nuclear-powered submarines from the former Soviet Fleet now lie idle. Nuclear materials and nuclear expertise are seeping out of the former Soviet Union and into illicit markets.

These dangers, like the stockpiles of degrading nuclear weapons and contaminated sites, will not be deterred by the development of further nuclear weapon capability. But France's world class skills in nuclear science and technology *can* help. How much more respect France would earn, and how much more sense it would make, if instead of concentrating her skills and energy on combating a purely hypothetical threat, she turned more of them to tackling a real one.

I have no doubt that Australians would want it known in France that their attitude is in no way shaped by any hostility to the French people or the French nation. Our opposition is specific to the French Government's decision to resume testing in the Pacific.

Sometimes in the past Australia's attitude has been read in France as an expression of some Anglo-Saxon hostility to France.

But Australia is by no means an Anglo Saxon enclave in the Asia-Pacific region. As the many French people who live in Australia could attest, this is a rich multicultural society, half of whose immigrants these days come from the countries of Asia. It is clear that among those same French residents of Australia there are many who believe that the French Government should reverse its decision.

If they live on the eastern seaboard of Australia they will know that there is a world of difference between studying a map of the Pacific in Europe and living on the shores of the ocean in Sydney or Brisbane or Auckland or Suva. The map puts these places a long way from Mururoa. But when you *live* in these places you know that, vast though it is, the South Pacific is one environment and it binds all those who share it.

The sense of community which the Pacific Ocean gives us is not unlike that which the idea of "Europe" gives France. It is the underlying reason for our opposition to France's decision to resume testing and it is why Australia and our partners in the South Pacific Forum will continue to press our views strongly to the French government and to convey to the people of France, as far we are able, the depth of our feelings.

Pourquoi l'Australie dit non aux essais nucléaires

par Paul Keating

La décision du gouvernement français de reprendre les essais nucléaires à Mururoa a suscité la colère de l'Australie et des Australiens, comme celle des populations et des gouvernements de bien d'autres pays. Je crois que les Français n'auront aucune difficulté à comprendre une telle réaction.

Dans les pays du Pacifique sud, il existe un sentiment quasi universel : si la France doit expérimentier ces armes, qu'elle le fasse sur son territoire métropolitain. Quelles que soient les intentions du gouvernement français au travers de ces actes, elles sont considérées par la grande majorité des peuples de cette région comme une atteinte par une grande nation aux droits de petites nations. La décision de reprendre les essais nucléaires est inévitablement perçue comme un retour à vieilles attitudes coloniales. Voilà qui est d'autant plus tragique que les relations de la France avec les pays de la région étaient devenues ces dernières années beaucoup plus positives et beaucoup plus fructueuses.

Pas plus l'Australie que les autres pays de la région ne sont nus par le désir de voir la France quitter le Pacifique. Bien au contraire, nous voulons travailler étroitement et en coopération avec elle. Mais cette décision à une conséquence redoutable : ils seront nombreux dans la région à remettre en cause la légitimité du rôle de la France.

La colère et la frustration qu'éprouvent les Australiens sont exacerbées par la place qu'occupe la France dans notre histoire. Des navires français étaient présents lors de l'installation des premiers colons européens en Australie. Des explorateurs, des spécialistes scientifiques et des artistes français fleurissent en place d'honneur parmi ceux qui ont établi les cartes des terres australiennes et étudié les terres de l'Australie. La culture française a marqué de manière significative notre essor culturel. Par

deux fois au cours de ce siècle, les Australiens ont combattu sur le sol français. Au cours de la première guerre mondiale, les pertes australiennes et néo-zélandaises sur les champs de bataille en France ont été les plus importantes de toutes les troupes proportionnellement à la population des pays. Cette épreuve a marqué de manière fondamentale l'évolution de l'Australie. Les noms des champs de bataille où nos compatriotes sont tombés appartiennent à l'histoire de l'Australie et à ses mythes.

Beaucoup de pays entretiennent des liens matériels et spirituels avec l'océan Pacifique

Les inquiétudes de l'Australie sont accentuées par les responsabilités accrues qui sont les nôtres en cette année où nous assumons la présidence du Forum du Pacifique sud, qui compte quinze pays. A ce titre, nous nous exprimons au nom de tous les pays de la région. Beaucoup sont des petits pays, des pays vulnérables au plan de l'environnement et qui entretiennent des liens matériels et spirituels profonds avec l'océan Pacifique.

Je m'exprime ici, j'en suis convaincu, au nom des membres du Forum du Pacifique sud, en continuant à presser la France de revenir sur sa décision et en affirmant que, si elle agissait en ce sens, elle ne ferait que gagner en prestige, non seulement auprès des pays du Pacifique sud, mais auprès des populations du monde entier.

Le gouvernement français plaide l'innocence pour l'arrêt des essais à Mururoa. Mais nous

sommes fortement préoccupés par l'éventualité d'accidents. En permanence ne peut prévoir les menaces à long terme liées à de possibles fuites des sols aux structures fragiles où les essais ont lieu.

La réaction de l'Australie ne découle pas d'une considération préjudiciable ou d'un réflexe hâtif. L'Australie mène depuis longtemps au plan diplomatique une politique responsable au sujet des questions nucléaires. Avec les autres pays du Pacifique sud, l'Australie s'est opposée aux essais dans l'atmosphère effrénée par la France dans les années 70, et c'est à notre initiative que, en 1985, la zone dénucléarisée du Pacifique sud a été créée.

L'Australie s'est également toujours montrée active sur les questions nucléaires aux Nations unies et à d'autres tribunes internationales. Nous avons souvent agi en étroite coopération avec la France, en particulier depuis la décision, très bien accueillie en 1992, de M. Mérimand d'instaurer un moratoire sur les essais nucléaires.

Ces efforts ont culminé le 11 mai avec la décision prise par le communautarisme international de prolonger indéfiniment le traité de non-prolifération (TNP), un élément vital pour la sécurité de nos deux pays.

Il n'appartient pas à l'Australie ni à aucun autre pays de dire ce que doit être la sécurité de la France, mais, dans les circonstances actuelles, je crois que chacun comprendra pourquoi nous pensons que les actes de la France sont néfastes pour le monde entier comme pour elle-même.

Nous croyons que ces essais font peser une menace sur nos efforts pour maintenir la réalité du TNP et élargir la portée. La négociation et l'adoption simultanées par toutes les parties, y compris les puissances dotées d'armes nucléaires, de la déclaration de principes et d'objectifs sur la non-prolifération et le désarmement

ont été critiqués pour parvenir à l'extension indéfinie de ce traité. Cette déclaration préfigure la conclusion rapide, avant la fin de l'année 1996, du traité d'interdiction complète des essais (CTICE), jusqu'à l'entrée en vigueur de ce traité, les puissances nucléaires se sont engagées à faire montre de « la plus grande retenue ».

Mais la « plus grande retenue » en matière d'essais nucléaires ne peut certainement pas inclure un programme de huit essais. La décision de la France va à coup sûr amener les Etats qui ne possèdent pas d'arme nucléaire à se poser des questions sur la bonne foi de tous les Etats qui en sont dotés. La crédibilité du TNP va s'en ressentir alors qu'elle doit être maintenue à certains des Etats qui ne l'ont pas encore signé doivent être persuadés de le faire. Cette décision va également accroître les difficultés des négociations du CTICE.

Malgré la satisfaction qu'apporte la déclaration de M. Chirac annonçant que la France signera le CTICE, il existe un réel danger pour que les très difficiles négociations à venir à Genève deviennent encore plus ardues.

La position même de la France en tant que puissance responsable et dirigeante dans le monde signifie que chaque nouvelle expérience satisfaisante les « proliférateurs » en puissance et fera hésiter nombre de pays dont le soutien sera nécessaire pour conclure le CTICE.

Nous sommes au fait des augmentations de la capacité nucléaire et les dimensions stratégiques de puissance nucléaire de la France. Nous n'avons pas un simple argument émotionnel lorsque nous disons que, pour nous tous, la plus grande responsabilité est d'entretenir l'espoir d'un monde libre du nucléaire, né à la fin de la guerre froide. Le poids de cette responsabilité repose plus lourdement sur les puissances nucléaires, particulièrement après l'extension indéfinie du TNP.

Pour les experts du nucléaire en

Europe, la plus grande épreuve auxquelles se trouvent aux portes de ce continent. Le réacteur endommagé de Tchernobyl est peut-être aujourd'hui enseveli, mais il existe encore sur le territoire de l'ancienne Union soviétique vingt réacteurs qui présentent les mêmes défauts de conception. Un grand nombre de sous-marins à propulsion nucléaire de l'ancienne Union soviétique sont aujourd'hui à quai. Des milliers nucléaires et des spécialistes nucléaires sortent de l'ancienne Union soviétique vers des marchés illicites.

L'attitude de la France va entamer la crédibilité du TNP et gêner la conclusion future du traité d'interdiction complète des essais

Ces dangers, comme la dégradation de stocks d'armes nucléaires et les sites contaminés, ne seront pas prévenus par le développement de nouvelles capacités d'armes nucléaires. Mais les compétences de niveau mondial de la France en matière de sciences et technologies nucléaires sont déclinées dans ce domaine. Comme la France s'attirerait plus de défiance, et comme son attitude serait plus scrutée si, au lieu de concentrer ses compétences et son énergie à combattre une menace purement hypothétique, elle les dirigeait contre une menace réelle !

Je n'ai aucun doute sur le désir des Australiens : ils veulent faire savoir à la France que leur attitude n'est en aucun cas inspirée par une quelconque hostilité envers le

peuple français ou la nation française. Notre opposition porte spécifiquement sur la décision du gouvernement français de reprendre les essais nucléaires dans le Pacifique.

Quelquefois, par le passé, l'attitude de l'Australie a été perçue en France comme l'expression d'une hostilité anglo-saxonne vis-à-vis de la France. Mais l'Australie n'est absolument pas une enclave anglo-saxonne dans la région Asie-Pacifique. Comme les nombreux Français qui vivent en Australie pourraient en témoigner, nous sommes une société multiculturelle bilingue, dont la moitié des immigrants à l'heure actuelle viennent de pays d'Asie. Il est clair que parmi ces mêmes Français qui résident en Australie, nombreux sont ceux qui croient que le gouvernement français devrait revenir sur sa décision.

S'ils vivent sur les côtes maritimes de l'est de l'Australie, ils savent qu'il y a un monde entier étendu d'une carte du Pacifique de l'océan à Sydney, Brisbane, Auckland ou Suva. Sur la carte, ces noms sont éloignés de Mururoa. Mais quand on vit en ces lieux, on sait que, aussi vaste soit-il, le Pacifique n'est pas un monde à part qui concerne l'immédiat et qu'il réunit tous ceux qui le partagent.

Le sens de la communauté que l'océan Pacifique nous donne n'est pas différent de celui que l'idée de l'Europe donne à la France. C'est la raison sous-jacente de notre opposition à la décision de la France de reprendre ses essais, et c'est pourquoi l'Australie et ses partenaires du Forum du Pacifique sud continuent à transmettre de façon pressante au gouvernement français nos points de vue et au peuple de France, autant que nous le pouvons, la profondeur de nos sentiments.

Paul Keating est le premier ministre australien.

Pourquoi l'Australie dit non aux essais nucléaires

par Paul Keating

La décision du gouvernement français de reprendre les essais nucléaires à Mururoa a suscité la colère de l'Australie et des Australiens, comme celle des populations et des gouvernements de bien d'autres pays. Je crois que les Français n'auront aucune difficulté à comprendre une telle réaction.

Dans les pays du Pacifique sud, il existe un sentiment quasi universel : si la France doit expérimentez ces armes, qu'elle le fasse sur son territoire métropolitain. Quelles que soient les intentions du gouvernement français au travers de ces actes, elles sont considérées par la grande majorité des peuples de cette région comme une atteinte par une grande nation aux droits de petites nations. La décision de reprendre les essais nucléaires est inévitablement perçue comme un retour à vieilles attitudes coloniales. Voilà qui est d'autant plus étrange que les nations de la France avec les pays de la région étaient devenues ses partenaires et beaucoup plus positifs que plus l'Australie que les autres pays de la région ne sont mais par le désir de voir la France quitter le Pacifique. Rien au contraire, nous voulons travailler étroitement et en coopération avec elle. Mais cette décision a une conséquence inévitable : ils seront nombreux dans la région à remettre en cause le légitimité du rôle de la France.

La colère et la frustration qu'éprouvent les Australiens sont exacerbées par le fait qu'occupe la France dans notre histoire. Des navires français étaient présents lors de l'établissement des premiers centres européens en Australie. Des explorateurs, des spécialistes techniques et des artistes français figurent en place d'honneur parmi ceux qui ont établi les cartes des côtes australiennes, et tracé les cartes de l'Australie. La culture française a marqué de manière indélébile l'esprit australien.

deux fois au cours de ce siècle, les Australiens ont combattu sur le sol français. Au cours de la première guerre mondiale, les pertes australiennes et néo-zélandaises sur les champs de bataille en France ont été les plus importantes de toutes les troupes proportionnellement à la population des pays. Cette expérience a marqué de manière indélébile l'évolution de l'Australie. Les noms des champs de bataille où nos combattants sont tombés apparaissent à l'historique de l'Australie et à ses mythes.

Beaucoup de pays entretiennent des liens matériels et spirituels profonds avec l'océan Pacifique

Les laquitudes de l'Australie sont accentuées par les responsabilités accrues qui sont les nôtres en cette année où nous assumons la présidence du Forum du Pacifique sud, qui rassemble quinze pays. A ce titre, nous nous exprimons au nom de tous les pays de la région. Beaucoup sont des petits pays, des pays vulnérables au plan de l'environnement et qui contrairement des États matériels et spirituellement profonds avec l'océan Pacifique.

Je m'exprime ici, l'un des membres du Forum du Pacifique sud, en continuant à prêter la France de revenir sur sa décision et en affirmant que, si elle agissait en ce sens, elle ne ferait que gagner en prestige, non seulement auprès des pays du Pacifique sud, mais auprès des populations du monde entier.

Le gouvernement français décide l'essai de la bombe nucléaire à Mururoa. Mais nous

sommes fortement préoccupés par l'éventualité d'accidents. Et personnel ne peut prévoir les menaces à long terme liées à de possibles fuites des sites aux structures fragiles où les essais ont lieu.

La réaction de l'Australie ne découle pas d'une considération préétablie ou d'un réflexe habituel. L'Australie n'hésite depuis longtemps au plan diplomatique une position responsable au sujet des questions nucléaires. Avec les autres pays du Pacifique sud, l'Australie s'est opposée aux essais dans l'étranger effectués par la France dans les années 70, et c'est à notre invitation que, en 1985, la zone interdite du Pacifique sud a été créée.

L'Australie s'est également toujours montrée active sur les questions nucléaires aux Nations unies et à d'autres tribunes internationales. Nous avons souvent agi en étroite coopération avec la France, en particulier depuis la décision, très bien accueillie, en 1972, de M. Malenkov d'interdire un essai nucléaire sur les essais nucléaires. Ces efforts ont culminé le 11 mai avec la décision prise par la communauté internationale de prolonger indéfiniment le traité de non-prolifération (TNP), un engagement vital pour la sécurité de nos deux pays.

Il s'agit donc pas à l'Australie ni à aucun autre pays de dire ce que doit être la sécurité de la France, mais, dans les circonstances actuelles, je crois que chacun comprendra pourquoi nous pensons que les actes de la France sont néfastes pour le monde entier comme pour elle-même.

Nous espérons que ces essais font pour une dernière sur nos efforts pour maintenir la stabilité du TNP et en élargir la portée. La négociation et l'adoption de amendements pour toutes les parties, y compris les puissances dotées d'armes nucléaires, est la seule solution acceptable et réalisable pour la non-prolifération et le désarmement.

ont été critiques pour parvenir à l'extension indéfinie de ce traité. Cette déclaration préfigure la conclusion rapide, avant la fin de l'année 1986, du traité d'interdiction complète des essais (TICE). Jusqu'à l'entrée en vigueur de ce traité, les puissances nucléaires se sont engagées à faire montre de « la plus grande retenue ».

Mais la « plus grande retenue » en matière d'essais nucléaires ne peut certainement pas inclure un programme de huit essais. La décision de la France va à coup sûr amener les Etats qui ne possèdent pas d'arme nucléaire à se poser des questions sur la bonne foi de tous les Etats qui en sont dotés. La crédibilité du TNP va s'en ressentir, alors qu'elle doit être maintenue si certains des Etats qui ne l'ont pas encore signé doivent être persuadés de le faire. Cette décision va également accroître les difficultés des négociations du TICE.

Malgré la satisfaction qu'apporte la déclaration de M. Chirac annonçant que la France signera le TICE, il existe un réel danger pour que les très difficiles négociations à venir à Genève deviennent encore plus ardues.

La position même de la France en tant que puissance responsable et dirigeante dans le monde signifie que chaque nouvelle expérience suscite les « problèmes » en puissance et fera hésiter nombre de pays dont le soutien sera nécessaire pour conclure le TICE.

Nous sommes au fait des arguments concernant la capacité nucléaire et les dimensions stratégiques de puissances nucléaires de la France. Nous n'avons pas un simple argument émotionnel lorsque nous disons que, pour nous tous, la plus grande responsabilité est d'entretenir l'espoir d'un monde libre de nucléaire, et avec la fin de la guerre froide, le poids de cette responsabilité repose plus lourdement sur les puissances nucléaires, particulièrement après l'extension indéfinie du TNP.

Pour les experts de conférences

Europe, la plus grande épreuve actuelle se trouve aux portes de ce continent. Le réacteur endommagé de Tchernobyl est peut-être aujourd'hui enseveli, mais il existe encore sur le territoire de l'ancienne Union soviétique vingt réacteurs qui présentent les mêmes défauts de conception. Un grand nombre de sous-marins à propulsion nucléaire de l'ancienne Union soviétique sont aujourd'hui à quai. Des matières nucléaires et des spécialités nucléaires sortent de l'ancienne Union soviétique vers des marchés illicites.

L'attitude de la France va entamer la crédibilité du TNP et gêner la conclusion future du traité d'interdiction complète des essais

Ces dangers, comme la dégradation de stocks d'armes nucléaires et les sites contaminés, ne seront pas prévenus par le développement de nouvelles capacités d'armes nucléaires. Mais les compétences de niveaux mondial de la France en matière de sciences et technologie nucléaires sont déclinées dans ce domaine. Comme la France s'attirent plus de défiances, et comme son attitude se fait plus sensée si, au lieu de concentrer ses compétences et son énergie à combattre un ennemi purement hypothétique, elle les dirige comme une menace réelle !

Je n'ai aucun doute sur le déclin des Américains et les vents changeants de l'Union soviétique. S'écroulent-elles les puissances nucléaires ?

peuple français ou la nation française. Notre opposition porte spécifiquement sur la décision du gouvernement français de reprendre les essais nucléaires dans le Pacifique.

Quelquefois, par le passé, l'attitude de l'Australie a été perçue en France comme l'expression d'une hostilité anglo-saxonne vis-à-vis de la France. Mais l'Australie n'est absolument pas une enclave anglo-saxonne dans la région Asie-Pacifique. Comme les nombreux Français qui vivent en Australie pourraient en témoigner, nous sommes une société multiculturelle générale, dont la moitié des immigrants à l'heure actuelle viennent de pays d'Asie. Il est clair que parmi ces mêmes Français qui résident en Australie, nombreux sont ceux qui croient que le gouvernement français devrait revenir sur sa décision.

S'ils vivent sur les côtes maritimes de l'est de l'Australie, ils savent qu'il y a un monde entre l'étude d'une carte du Pacifique depuis l'Europe et la vie sur les rives de l'océan à Sydney, Brisbane, Auckland ou Savannah. Sur la carte, ces noms sont éloignés de Melbourne. Mais quand on vit en ces lieux, on sait que, sans vous en rendre compte, vous en fait qu'en ce qui concerne l'environnement, et qu'il s'agit de tous ceux qui le partagent.

Le sens de la communauté que l'océan Pacifique nous donne s'est pas différent de celui que l'Atlantique l'Europe donne à la France. C'est la même sous-jacente de notre opposition à la décision de la France de reprendre ses essais, et c'est pourquoi l'Australie et ses partenaires du Forum du Pacifique sud continueront à transmettre de façon pressante au gouvernement français nos points de vue et au peuple de France, autant que nous le pouvons, la profondeur de nos sentiments.

Paul Keating est le premier ministre australien.